Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 8:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I nie nauczałby każdy bliźni jego i każdy brat jego mówiąc poznaj Pana gdyż wszyscy będą znać Mnie od małego z nich aż do wielkiego z nich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I nikt nie będzie pouczał\* swego rodaka ani nikt swego brata, mówiąc: Poznaj Pana – ponieważ wszyscy znać mnie będą, od najmniejszego do największego z nich,[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I nie będą nauczać każdy (współ)obywatela\* jego\*\* i każdy brata jego\*\*, mówiąc: Poznaj Pana, bo wszyscy znać będą mię od małego aż do wielkiego (z) nich. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I nie nauczałby każdy bliźni jego i każdy brat jego mówiąc poznaj Pana gdyż wszyscy będą znać Mnie od małego (z) nich aż do wielkiego (z) nich |

1. 1) <x>690 2:27</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Inne lekcje: "bliźniego"; bez słów: "(współ)obywatela jego i każdy". [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sens: swego. [↑](#footnote-ref-4)